



GWK 1000



Românește



24360

Citiți, vă rog, cu atenție acest manual de deservire înainte de a pune utilajul în funcțiune.

Cuprins

Capitolul	Pagina
1 Utilaj	3
1.1 Conținutul livrării	3
1.2 Garanție	3
2 Instrucțiuni de securitate general valabile	3
2.1 Comportament în caz de accident	4
2.2 Marcaje pe utilaj	4
2.3 Utilizare conform destinației.....	5
2.4 Pericole remanente și măsuri de protecție	5
2.4.1 Pericole mecanice remanente	5
2.4.2 Alte pericole	5
2.4.3 Lichidare	5
2.5 Exigențe la deservire	6
2.5.1 Calificare.....	6
2.5.2 Vârsta minimă	6
2.5.3 Instructaj	6
3 Date tehnice	6
4 Transport și depozitare	6
5 Montare și prima punere în funcțiune	7
5.1 Instrucțiuni de securitate pentru prima punere în funcțiune	9
5.2 Procedeu.....	9
6 Deservire	10
6.1 Măsuri de securitate pentru personalul de deservire.....	10
6.2 Instrucțiuni pas cu pas	10
7 Defecte – cauze – remedieri	11
8 Revizii și întreținere	11
8.1 Instrucțiuni de securitate pentru revizii și lucrări de întreținere.....	11
8.2 Plan de revizii și întreținere.....	11
9 Desenul configurației de montare	12
10 Lista pieselor de schimb	12

Ne străduim continuu să îmbunătățim produsele noastre. De aceea datele tehnice și figurile pot fi modificate!

24360.1 – G.V. 1

Multiplicarea, chiar parțială, trebuie aprobată.

Modificările tehnice sunt rezervate.

© Güde GmbH & Co. KG - 2005

1 Utilaj

Macara de atelier GWK 1000

Macara de atelier stabilă pentru o utilizare profesională. Pentru ridicarea sarcinilor până la 1000 kg. Ventil de siguranță. Realizarea pliantă economisește spațiu la depozitare și transport. Soclu de bază din țevi cu patru fețe 70 x 70 x 2,5 mm.

1.1 Conținutul livrării

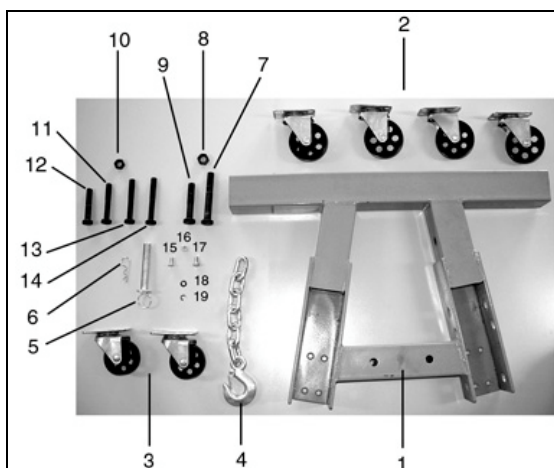


Fig. 1

1. Soclu de bază
2. Roți mari de ghidaj 4x
3. Roți mici de ghidaj 2x
4. Lanț cu cârlig
5. Șurub 4x
6. Șplint 4x
7. Șurub hexagonal M16x110 1x
8. Piuliță M16 3x
9. Șurub hexagonal M16x85 2x
10. Piuliță M14 7x
11. Șurub hexagonal M14x85 1x
12. Șurub hexagonal M14x75 1x
13. Șurub hexagonal M14x95 4x
14. Șurub hexagonal M14x100 1x
15. Șurub cu cap înecat M8x20 8x
16. Piuliță M8 24x
17. Șurub hexagonal M8x15 16x
18. Șaibă pentru M8 16x
19. Inel flexibil pentru M8 24x

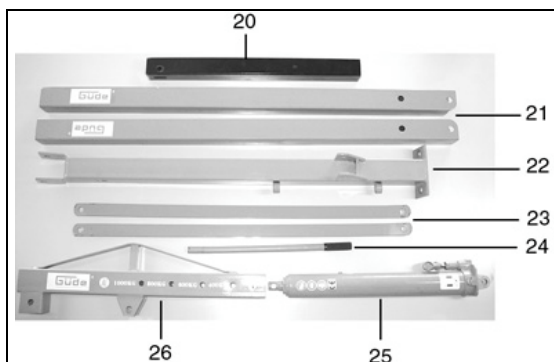


Fig. 2

20. Prelungire braț
21. Prelungire soclu 2x
22. Stâlp solid
23. Proptea 2x
24. Pârghie de ridicare
25. Cilindru
26. Braț

1.2 Garanție

Drepturile la garanție, conform certificatului de garanție anexat.

2 Instrucțiuni de securitate general valabile

Modul de deservite trebuie citit integral înainte primei utilizări a utilajului. În cazul în care vor interveni dubii privitoare la conectarea și funcționarea utilajului, apelați la producător (departamentul de servis).

PENTRU A SE ASIGURA UN ÎNALT GRAD DE SECURITATE ȘI DE PERFORMANȚĂ, RESPECTAȚI ÎNTRUTOTUL URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI:

ATENȚIE!

1. Înainte de a începe munca trebuie să se asigure ca toate îmbinările cu șuruburi să fie bine strânse.
2. Solicitarea utilajului nu trebuie să depășească sarcina maximă admisă cuprinsă în datele tehnice.
3. Începeți întotdeauna ridicarea în poziția cea mai de jos pe care o permite piesa.

4. Acordați atenție stabilității utilajului.
5. Evitați ca sarcina să balanseze, lucru care poate duce la instabilitatea utilajului.
6. Acest utilaj este adecvat folosirii în exclusivitate pe suprafețe solide, netede și drepte, cu o capacitate portantă suficientă a sarcinei.
7. Utilizați numai prelungirile livrate și fixați-le conform descrierii din acest manual.
8. Înaintea punerii în funcțiune a utilajului, verificați fixarea sigură a prelungirilor.

2.1 Comportament în caz de accident


Acordați primul ajutor accidentatului și chemați cât mai repede asistența de specialitate a medicului. Calmați accidentatul și protejați-l de alte accidente.

2.2 Marcaje pe utilaj



Explicarea simbolurilor

În acest manual și/sau pe utilaj sunt folosite următoarele simboluri:





Siguranța produsului:

					
Produsul corespunde normelor UE aferente					




Interdicții:

					
Interdicție generală (împreună cu altă pictogramă)	Este interzis a se sta sub brațul de descărcare				




Avertizări:

					
Avertizare/atenție	Sarcina agățată de maximum 1000 kg	Atenție la pericolul de împiedicare	Atenție la rănirea mâinii prin strângere/prindere		




Indicații:

					
Înainte de utilizare, citiți manualul de deservire	Folosiți încălțăminte de protecție cu vârf de oțel	Folosiți mănuși de protecție			

Protecția mediului ambiant:

					
Lichidați deșeurile în mod ecologic.	Ambalajele din carton se pot preda la centrele de reciclare a maculaturii.	Aparatele electrice defecte și/sau lichidate trebuie predate la centre de colectare specializate.			

Ambalaj:

					
Protejați de ploaie	Direcția de plasare a ambalajului – în sus	Atenție - fragil			

2.3 Utilizare conform destinației

Acest utilaj este destinat în exclusivitate ridicării sarcinilor până în maximum 1000 de kg. Condiția utilizării este citirea și înțelegerea prevederilor cuprinse în prezentul manual.

Cu acest utilaj nu pot fi ridicate sau transportate animale.

Producătorul nu este răspunzător de pagubele survenite ca urmare a nerespectării prevederilor prescripțiilor general valabile și a prevederilor prezentului manual.

2.4 Pericole remanente și măsuri de protecție

2.4.1 Pericole mecanice remanente

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție	Pericole remanente
Strângere, prindere	În timpul coborârii încărcăturii este posibil ca la articulațiile utilajului să intervină răniri ca urmare a strângerii, prinderii degetelor.	Evitați contactul cu utilajul în zona articulațiilor și purtați mănuși de protecție.	
Lovitură	Deplasând încărcătura ridicată, aceasta poate să balanseze și să rănească pe utilizator.	Mișcați încărcătura, pe cât posibil, încet și uniform pentru ca aceasta să nu balanseze.	

2.4.2 Alte pericole

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție	Pericole remanente
Rupere în timpul funcționării	Nu suprasolicitați utilajul peste sarcina maximă admisă. În cădere, componentii construcțiilor supraîncărcate se pot rupe și provoca accidente.	Convingeți-vă întotdeauna că greutatea încărcăturii este inferioară sarcinei admise.	
Pierderea stabilității	Nu folosiți niciodată utilajul în pantă. Încărcătura ar putea să iasă de sub control și să pericliteze persoanele.	Utilajul poate fi utilizat, din principiu, pe suprafețe drepte și netede.	

2.4.3 Lichidare

Instrucțiunile de lichidare reies din pictogramele amplasate pe utilaj, respectiv pe ambalaj. Descrierea semnificațiilor o veți găsi la capitolul „Marcaje pe utilaj“.

2.5 Exigențe la deservire

Personalul de deservire ar trebui să citească cu atenție manualul de deservire înainte de a folosi utilajul.

2.5.1 Calificare

În afară de un instructaj amănunțit din partea unui specialist, nu este necesară o calificare specială pentru deservirea utilajului.

2.5.2 Vârsta minimă

Utilajul poate fi deservit de persoane peste vârsta de 16 ani.
Excepție o constituie operarea utilajului de tineri în cadrul procesului de pregătire profesională, aceasta sub supravegherea unui instructor.

2.5.3 Instructaj

Deservirea utilajului necesită numai un instructaj corespunzător. Nu este necesară o pregătire specială.

3 Date tehnice

	GWK 1000
Capacitate portantă – până la:	1000 kg
Lungimea brațului:	870 – 1140 mm
Înălțime max. a cursei:	2350 mm
Dimensiunile soclului de bază (lung.x lăț.):	1620 x 810 mm
Dimensiunile macaralei ambalate (lun.xlăț.xînăl.):	550 x 700 x 1490 mm
Masa, cca:	137 kg
Nr. comandă:	24360

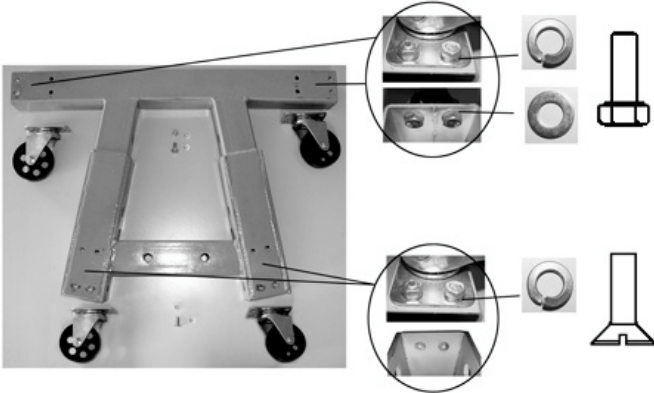



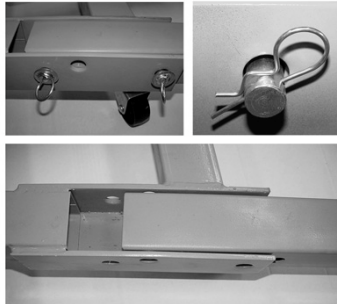

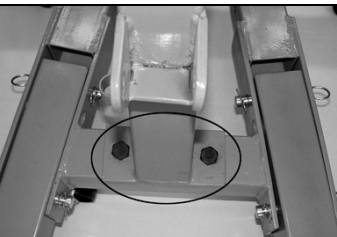

4 Transport și depozitare



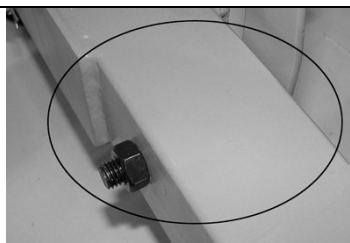







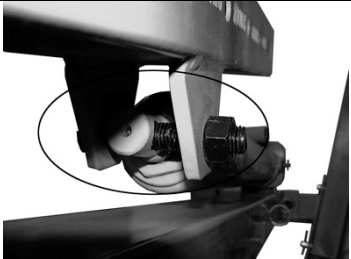

Fig. 3


- Pliati utilajul ca în Fig. 3.
- Asigurați prelungirile soclului introducând șuruburile în orificii – Fig. 3 – poz. 1.
- Depozitați utilajul la loc uscat și curat.
- Depozitat afară, utilajul trebuie acoperit cu o prelată pentru a-l proteja de influența climei.

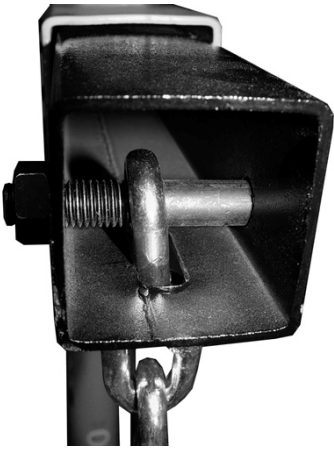
5 Montare și prima punere în funcțiune

<p>Grup 1 de montare</p>  <p>Fig. 4</p>	<p>Componența livrării</p> <p>Fig. 1 – poz. 1 / 1x Fig. 1 – poz. 2 / 4x Fig. 1 – poz. 15 / 8x Fig. 1 – poz. 16 / 16x Fig. 1 – poz. 17 / 8x Fig. 1 – poz. 18 / 8x Fig. 1 – poz. 19 / 16x</p>		
<p>Grupul 2 de montare</p>  <p>Fig. 5</p>	<p>Componența livrării</p> <p>Fig. 1 – poz. 3 / 2x Fig. 1 – poz. 16 / 8x Fig. 1 – poz. 17 / 8x Fig. 1 – poz. 18 / 8x Fig. 1 – poz. 19 / 8x Fig. 2 – poz. 21 / 2x</p>		
<p>Grupul 3 de montare</p>  <p>Fig. 6</p>	<p>Grupuri de montare necesare</p> <p>Grupul 1 de montare Grupul 2 de montare</p>	<p>Componența livrării</p> <p>Fig. 1 – poz. 5 / 4x Fig. 1 – poz. 6 / 4x</p>	
<p>Grupul 4 de montare</p>  <p>Fig. 7</p>	<p>Grupuri de montare necesare</p> <p>Grupul 3 de montare</p>	<p>Componența livrării</p> <p>Fig. 1 – poz. 10 / 2x Fig. 1 – poz. 13 / 2x Fig. 2 – poz. 22 / 1x</p>	

Grupul 5 de montare	Grupuri de montare necesare	Componența livrării	
 <p data-bbox="178 577 242 604">Fig. 8</p>	<p data-bbox="555 277 804 304">Grupul 4 de montare</p>	<p data-bbox="893 277 1139 371">Fig. 1 – poz. 10 / 1x Fig. 1 – poz. 14 / 1x Fig. 2 – poz. 23 / 2x</p>	
 <p data-bbox="178 931 242 958">Fig. 9</p>	<p data-bbox="555 631 804 658">Grupul 5 de montare</p>	<p data-bbox="893 631 1139 725">Fig. 1 – poz. 10 / 2x Fig. 1 – poz. 13 / 2x</p>	
 <p data-bbox="178 1496 242 1523">Fig. 10</p>	<p data-bbox="555 985 804 1012">Grupul 6 de montare</p>	<p data-bbox="893 985 1171 1128">Fig. 1 – poz. 8 / 2x Fig. 1 – poz. 9 / 2x Fig. 2 – poz. 25 / 1x</p>	
 <p data-bbox="178 1868 242 1895">Fig. 11</p>	<p data-bbox="555 1545 804 1572">Grupul 7 de montare</p>	<p data-bbox="893 1545 1171 1688">Fig. 1 – poz. 7 / 1x Fig. 1 – poz. 8 / 1x Fig. 2 – poz. 26 / 1x</p>	

Grupul 9 de montare	Grupuri de montare necesare	Componența livrării	
 Fig. 12	Grupul 8 de montare	Fig. 1 – poz. 8 / 1x Fig. 1 – poz. 9 / 1x	

Grupul 10 de montare	Grupuri de montare necesare	Componența livrării	
 Fig. 13	Grupul 9 de montare	Fig. 1 – poz. 10 / 1x Fig. 1 – poz. 11 / 1x Fig. 2 – poz. 20 / 1x	

Grupul 11 de montare	Grupuri de montare necesare	Componența livrării	
 Fig. 14	Grupul 10 de montare	Fig. 1 – poz. 4 / 1x Fig. 1 – poz. 10 / 1x Fig. 1 – poz. 12 / 1x	

5.1 Instrucțiuni de securitate pentru prima punere în funcțiune

Acordați atenție fixării solide a materialelor de îmbinare și utilizați în exclusivitate componentii specificați.

5.2 Procedeu

Efectuați montarea diferitelor componente în ordinea arătată. Acordați atenție compunerii corecte a elementelor de construcție, conform figurilor.

6 Deservire



Fig. 15

Puteți ascunde pârghia de ridicare (Fig. 2 – poz. 24) pe coloana fixă. (Fig. 2 – poz. 22).

Pârghia de ridicare se folosește pentru ridicarea încărcăturii și pentru reglarea ventilului.

Pentru a ridica încărcătura trebuie să închideți complet ventilul cu ajutorul pârgiei de ridicare rotind în sensul acelor de ceasornic. După care, cu ajutorul pârgiei de ridicare, prin mișcări în sus și în jos, veți ridica încărcătura.

Pentru a coborî din nou încărcătura trebuie deschis ventilul cu ajutorul pârgiei de ridicare, aceasta prin rotire lentă în sensul invers al acelor de ceasornic.



Prin deschiderea ventilului se reglează viteza de coborâre.



Fig. 16

Prin poziția de fixare a brațului prelungitor se reglează cursa maximă a utilajului. În Fig. 16 este de ex. reglată cursa maximă de 400 kg.



Solicitarea utilajului nu trebuie să fie superioară valorii reglate, deci solicitării maxime la ridicare – în caz contrar pot fi provocate pagube, v. și capitolul „Măsuri de securitate“.

6.1 Măsuri de securitate pentru personalul de deservire

- Folosiți utilajul abea după ce ați citit cu atenție prezentul mod de utilizare.
- Acordați atenție tuturor măsurilor de securitate cuprinse în manual.
- Comportați-vă cu răspundere față de celelalte persoane.

6.2 Instrucțiuni pas cu pas

1. Încercați să evaluați cât mai precis greutatea încărcăturii și reglați poziția brațului de încărcare conform Fig. 16.
2. Veniți cu utilajul deasupra încărcăturii astfel, ca lanțul portant, în starea coborâtă a brațului, să se găsească exact deasupra încărcăturii.
3. Fixați acum cât mai sigur încărcătura de cârligul portant.
4. Închideți ventilul cilindrului de ridicare (Fig. 15) și, trăgând de pârghia de ridicare, ridicați încărcătura la înălțimea dorită.
5. Mișcați acum încărcătura spre locul de descărcare, deplasând cu atenție macaraua.
6. Coborâți încărcătura, deschizând cu atenție ventilul cilindrului (Fig. 15).

7 Defecte – cauze – remedieri

Defecțiune	Cauză	Remediere
Încărcătura nu se ridică	1. Prea puțin ulei în cilindru	1. Completați cantitatea de ulei (utilizați în exclusivitate ulei hidraulic)
Macaraua nu se poate deplasa	1. Roată blocată	1. Curățați baza și ungeți roțile cu ulei, respectiv rulmenții roților cu grăsime.

8 Revizii și întreținere

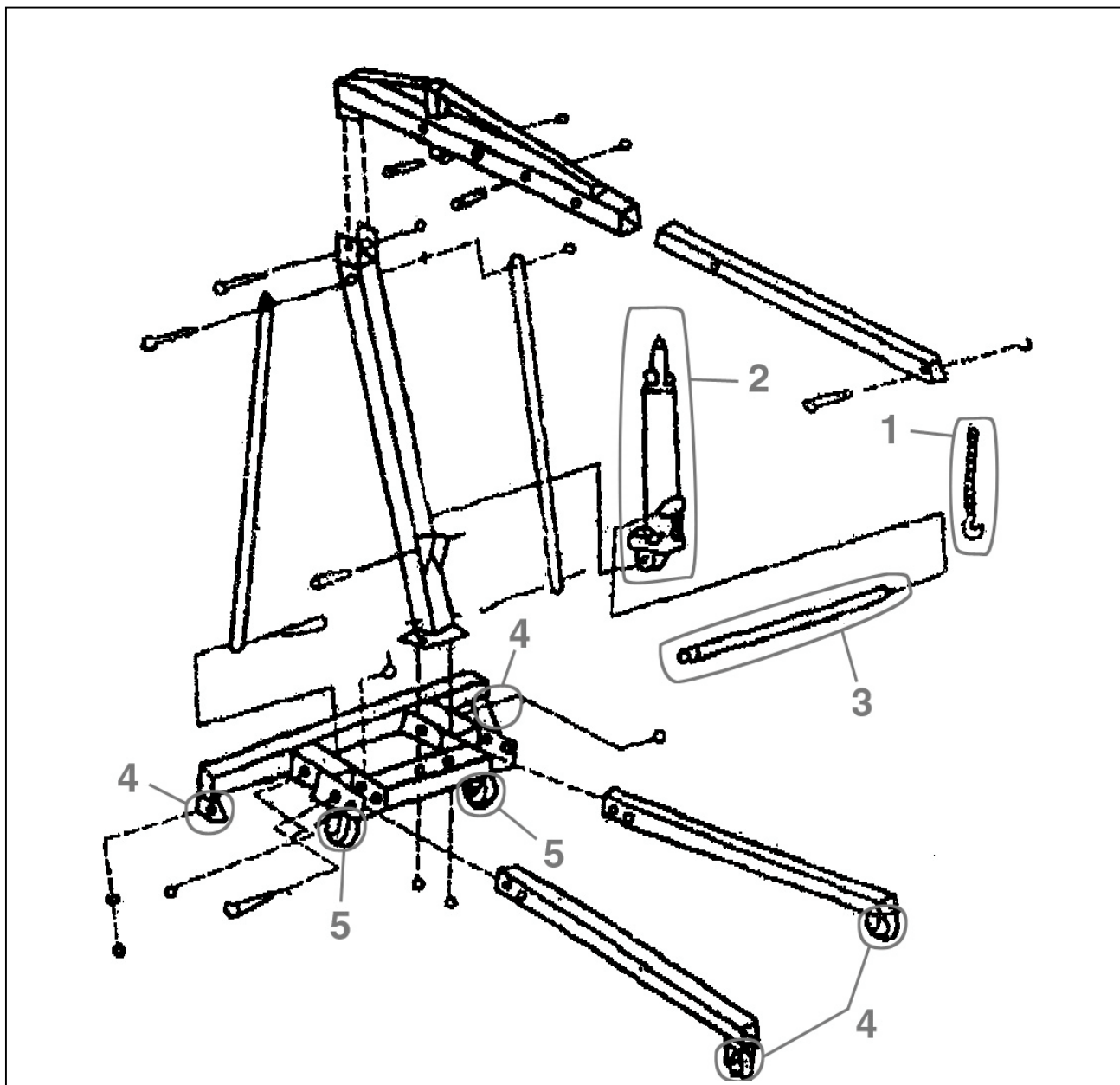
8.1 Instrucțiuni de securitate pentru revizii și lucrări de întreținere

Numai o întreținere regulată și un utilaj bine îngrijit poate deveni o sculă de real ajutor. O întreținere și o grijă de utilaj insuficiente pot avea ca urmare accidente imprevizibile.

8.2 Plan de revizii și întreținere

Interval de timp	Descriere	Ev. alte detalii
Înainte de începerea lucrului	<ul style="list-style-type: none">• Verificarea utilajului sub aspectul deteriorărilor.• Asigurarea funcției perfecte la toate componentele mobile	
lunar	<ul style="list-style-type: none">• Crearea și menținerea funcționalității tuturor articulațiilor cu ajutorul unui ulei multifuncțional• O bună ungere a rulmenților roților cu grăsime	Grăsime multifuncțională sau cu grafit
trimestrial	<ul style="list-style-type: none">• Verificarea utilajului sub aspectul urmelor de rugină și, în caz de nevoie, înlăturarea acestora prin curățarea cu o cârpă îmbibată cu ulei• Verificarea cilindrului sub aspectul conținutului de ulei	

9 Desenul configurației de montare



10 Lista pieselor de schimb

Nr. piesei de schimb			Denumire	Nr. piesei de schimb			Denumire
Com. nr.	Nr. ver.	Nr. poz.		Com. nr.	Nr. ver.	Nr. poz.	
24360	01	001	Cârlig pentru lanț	24360	01	004	Roată turnantă A
24360	01	002	Cilindru	24360	01	005	Roată turnantă B
24360	01	003	Pârghie				Accesorii
				24362			Grindă

EG-Konformitätserklärung

Declarație de conformitate CE

Hiermit erklären wir,
Prin prezenta declarăm, noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

că concepția și construcția utilajelor mai jos prezentate, în execuția comercializată, corespunde exigențelor de bază corespunzătoare directivelor CE pentru siguranță și igienă.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

În cazul unei modificări a utilajului care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Bezeichnung der Geräte: - GWK 1000
Denumirea utilajului:

Artikel-Nr.: - 24360
Articol Nr:

Einschlägige EG-Richtlinien: - EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG
Directive CE aferente: - EG-Richtlinie 93/68/EWG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 1050
Norme armonizate aplicate:

Datum/Herstellerunterschrift: 29.05.09

Data/semnătura producătorului

Angaben zum Unterzeichner:

Date despre semnatar:

domnul Arnold,
administrator

